

Penghisap debu tipe stik
Stick vacuum cleaner

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

199 202 250

NUMERO UNICO

Ariete

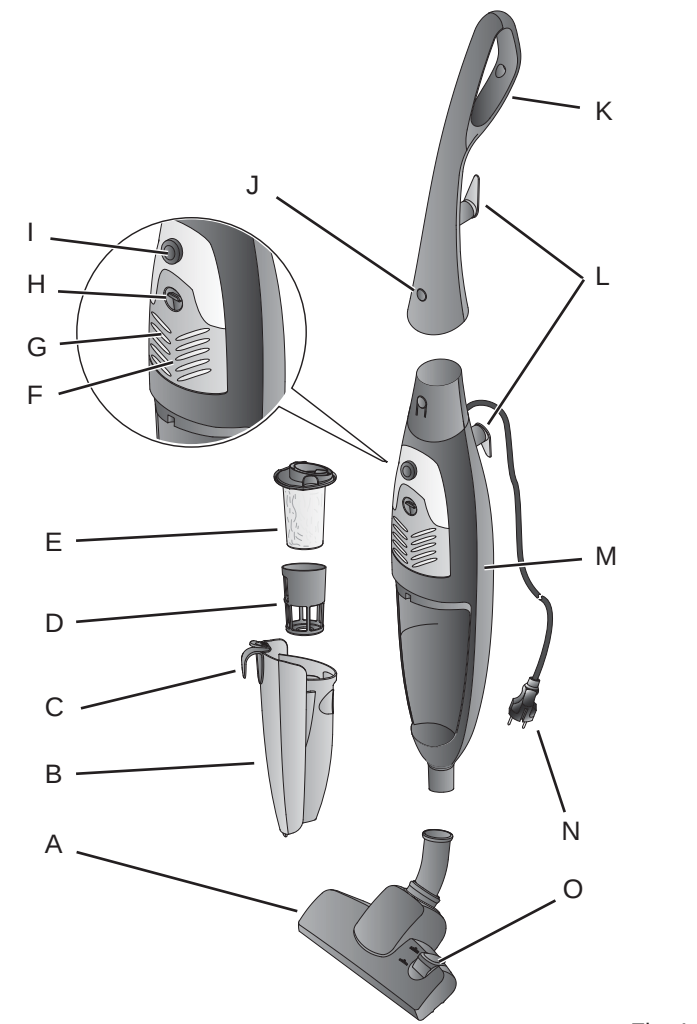


Fig. 1

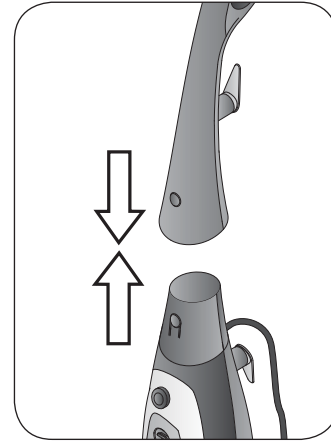


Fig. 2

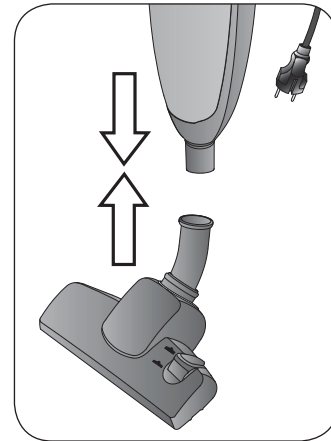


Fig. 3

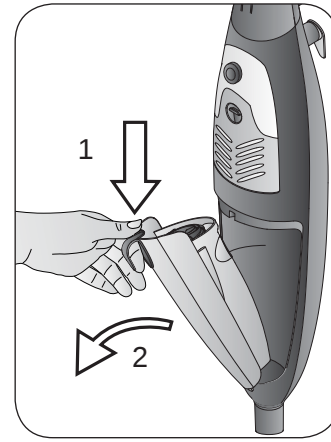


Fig. 7

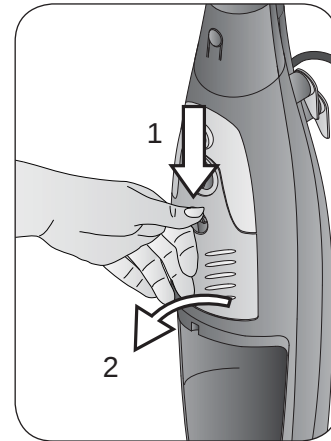


Fig. 10

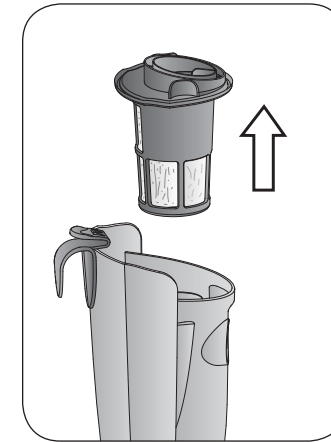


Fig. 8

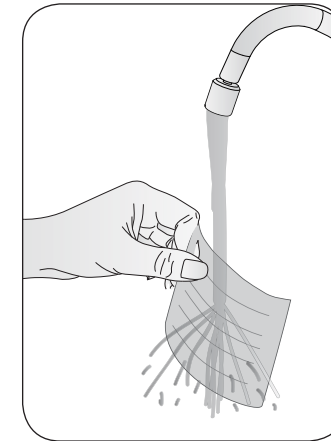


Fig. 11

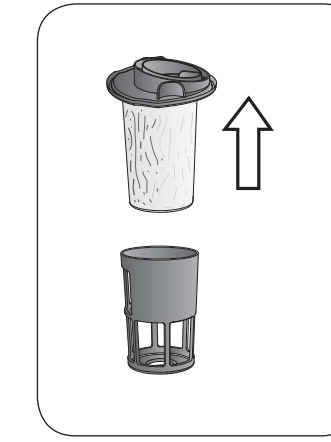


Fig. 9

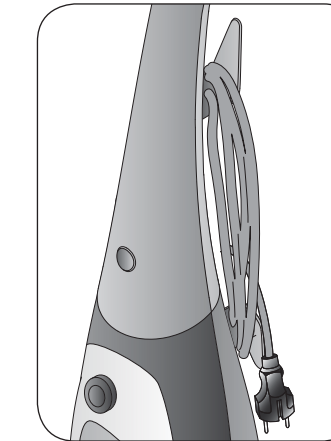


Fig. 12

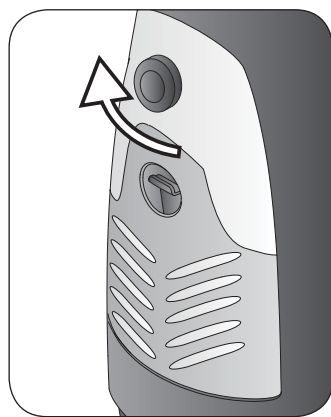


Fig. 4

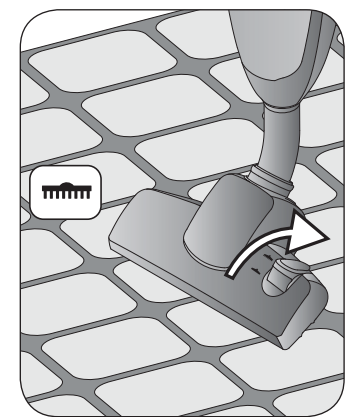


Fig. 5

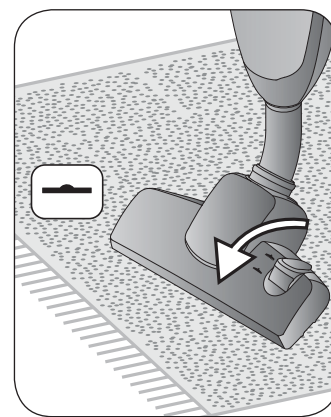


Fig. 6

BACA INSTRUKSI BERIKUT DENGAN SEKSAMA SEBELUM PENGGUNAAN.

- Alat ini didesain hanya untuk penggunaan pribadi, dan karenanya tidak sesuai untuk penggunaan industrial atau profesional.
- Produk ini sesuai dengan Direktif 2006/95/EC dan Direktif EMC 2004/108/EC.
- Jangan gunakan alat di dekat orang, dan jangan tinggikan alat sampai pada ketinggian mata, telinga, dsb. Resiko cedera serius.
- Jangan biarkan alat terkena elemen cuaca (hujan, matahari, ...)
- Jangan tinggalkan kemasan dekat anak-anak karena berpotensi bahaya.
- Alat ini dapat digunakan orang dengan keterbatasan fisik, sensorik atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, hanya bila mereka diawasi oleh orang yang bertanggung jawab atau bila mereka telah diajarkan dan mengerti instruksi dan bahaya yang mungkin terjadi selama penggunaan alat.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun dan lebih bila diawasi dengan baik atau bila mereka telah diajarkan tentang penggunaan alat yang aman dan bila mereka mengerti bahaya yang terlibat.
- Anak-anak tidak boleh bermain dengan alat.
- Selalu jauhkan alat dan kabel daya dari jangkauan anak-anak berusia dibawah 8 tahun.
- Pembersihan dan pemeliharaan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak kecuali mereka berusia lebih dari 8 tahun dan diawasi selama pengoperasian.
- Pastikan kabel daya tidak terkena kontak dengan permukaan panas.
- Sebelum mencolok alat pada soket listrik, pastikan voltase / tegangan yang tertera pada pelat rating sesuai dengan suplai voltase / tegangan lokal.
- Selalu hubungkan steker dengan soket yang tersambung ke tanah.
- Jangan tempatkan alat diatas atau dekat dengan sumber panas.
- Jangan masukkan benda apapun kedalam celah alat dan hindari benda apapun menghalangi aliran udara.
- Jaga celah agar bebas dari debu, serat, rambut, dsb.
- Jangan gunakan alat tanpa filter / saringan.
- Jangan mengambil benda yang sangat panas atau benda yang berasap atau terbakar seperti rokok, korek api atau abu yang masih panas.
- Jangan mengambil material yang dapat terbakar (cairan yang mudah menguap, seperti bensin, minyak tanah, dsb) atau menggunakan di tempat yang mengandung banyak air.
- Jangan gunakan alat pada lingkungan tertutup dan di dekat uap yang berasal dari cat berbahan dasar minyak, solven atau bahan anti-air, atau zat dapat terbakar atau uap lain yang beracun atau dapat meledak.
- Jangan mengambil material yang beracun (pemutih klorin, amonia, pembersih saluran air, asam, dsb).

- Jangan celupkan alat, steker atau kabel daya dalam air atau cairan lain. Bersihkan dengan kain lembab.
- Matikan alat setelah penggunaan selesai dan sebelum memasang atau melepaskan bagian individual atau sebelum membersihkan alat.
- Pastikan tangan Anda kering sebelum menggunakan atau menyesuaikan tombol-tombol pada alat, atau sebelum menyentuh steker dan koneksi listrik.
- Jangan tarik kabel daya untuk melepaskan steker alat.
- Jangan biarkan kabel daya terkena ujung atau bagian tajam.
- Perubahan apapun pada produk ini yang tidak diotorisasi oleh pembuat secara eksplisit dapat mengakibatkan bahaya dan pembatalan garansi pengguna.
- Bila alat ini akan dibuang, disarankan untuk memotong kabel daya. Juga disarankan agar seluruh komponen yang berpotensi bahaya dibuat menjadi tidak berbahaya untuk mencegah anak-anak melukai diri sendiri saat bermain dengan perlengkapan alat.
- Jangan gunakan alat bila kabel daya atau steker rusak atau bila alat bermasalah. Untuk menghindari kecelakaan, seluruh perbaikan, termasuk penggantian kabel daya, harus dilakukan oleh Pusat Servis Resmi, atau dalam keadaan apapun, oleh personil yang berkualifikasi.

SELALU SIMPAN PETUNJUK PENGGUNAAN INI

DESKRIPSI ALAT

- A Carpet / floor brush (sikat karpet / lantai)
- B Dust container (wadah debu)
- C Dust container release button (tombol pelepas wadah debu).
- D Filter support (penyangga saringan)
- E Filter (saringan)
- F Air outlet grill (kisi udara keluar)
- G Hepa filter (saringan Hepa)
- H Air outlet grill release button (tombol pelepas kisi udara keluar)
- I On-off switch dan power control (saklar menyalakan-mematikan dan kontrol daya)
- J Handle release button (tombol pelepas gagang)
- K Handle (gagang)
- L Cord storage device (perangkat penyimpanan kabel)
- M Motor body (badan motor)
- N Power cord (kabel daya)
- O Brush position switch (saklar posisi sikat)

Pelanggan yang Terhormat,

Terima kasih atas kepercayaan Anda dalam membeli produk ini. Evolusi penghisap debu elektrik Arie-te ini didesain untuk memastikan kegiatan membersihkan sehari-hari menjadi lebih mudah.

Kualitas material yang digunakan untuk membuat alat membuatnya menjadi rekan kerja yang dapat diandalkan.

Sebelum menggunakan alat ini kami sarankan untuk membaca buku instruksi ini dengan seksama.

PERAKITAN ALAT



Peringatan

Matikan alat dan cabut steker dari soket sebelum memasang atau melepaskan bagian-bagian individual.

- Pasangkan gagang (K) pada badan motor (M) sampai Anda mendengar bunyi “klik” (gambar 2). Untuk melepaskan gagang dari badan motor tekan tombol pelepas (J) dan tarik gagang keatas.
- Pasangkan sikat (A) pada badan motor. Tekan lembut sampai berbunyi klik (gambar 3).

INSTRUKSI PENGGUNAAN



Peringatan

Lepaskan steker dari sumber listrik saat alat tidak digunakan.

- Selalu pegang produk dan periksa bahwa saklar ON/OFF berada pada posisi OFF (mati / tidak aktif). Colok steker pada soket listrik.
- Tekan saklar ON/OFF (I). Putar tombol kontrol (I) dan atur daya hisap (gambar 4).
- Bersihkan permukaan yang luas dengan mendorong sikat ke depan dan ke belakang : hal ini membuat alat menghisap kepingan-kepingan dan kotoran dari lantai.
- Tekan saklar sikat (O) ke posisi () untuk membersihkan permukaan keras seperti lantai (gambar 5). Tekan saklar sikat (O) ke posisi () untuk membersihkan permukaan lembut seperti karpet (gambar 6).
- Tekan saklar ON/OFF (I) untuk mematikan alat.
- Simpan kabel daya pada kompartemen penyimpanan (gambar 12).



Peringatan

Segera matikan alat bila ada benda yang tersangkut pada sikat, misalnya potongan kain, bagian tepi karpet, dsb.

Periksa saringan secara teratur dan bila diperlukan, sikat atau ganti saringan.

PEMBERSIHAN



Peringatan

Jangan pernah mencelupkan badan motor, steker dan kabel daya dalam air atau cairan lainnya. Gunakan kain lembab untuk membersihkannya.

Matikan alat dan cabut steker dari sumber listrik sebelum memasang atau melepaskan bagian-bagian dan sebelum membersihkan.

- Bersihkan bagian plastik dengan kain lembab non-abrasif dan keringkan dengan kain kering. Jangan biarkan ada cairan apa pun masuk ke dalam alat. Jangan pernah menggunakan solven yang dapat merusak bagian plastik.

Mengosongkan wadah debu

Bersihkan wadah debu (B) dan saringan (E) pada waktunya, daya hisap akan berkurang bila wadah penuh atau bila saringan tersumbat.

- Tekan tombol pelepas wadah debu (C). Miringkan wadah dan lepaskan dari rangkanya (gambar 7).
- Lepaskan penyangga saringan (D) dari wadah debu (gambar 8). Lepaskan saringan (E) dari penyangga saringan (gambar 9). Bersihkan penyangga saringan dan saringan dengan air.



Peringatan

Bilas saringan hanya dengan air bersih, tanpa menggunakan sabun atau deterjen.

- Kosongkan wadah debu (B) dalam kantong plastik dan cuci dengan air.
- Biarkan seluruh komponen mengering dan pasang kembali.

**Peringatan**

Pasang penyangga (D) dan saringan (E) pada wadah debu dengan baik sebelum mulai menggunakan alat.

- Pasang wadah debu pada badan motor dengan mendorongnya sampai Anda mendengar bunyi klik menandakan terpasang dengan benar.

Membersihkan saringan Hepa

Saringan Hepa (G) adalah saringan efisiensi tinggi yang menghilangkan kotoran dan menyaring segala jenis partikel dan bahkan bakteri.

Saringan Hepa terletak dibawah slot aliran keluar udara.

- Tekan tombol pelepas kisi aliran udara keluar (H). Miringkan kisi dan lepaskan saringan dari rangkanya (gambar 10).
- Cuci saringan Hepa dengan air (gambar 11).

**Peringatan**

Cuci saringan Hepa hanya dengan air bersih tanpa menggunakan sabun atau deterjen.

Disarankan untuk mengganti saringan secara teratur (setiap 2-3 bulan) untuk mencegah sirkulasi bakteri dalam lingkungan udara.

SAFETY WARNINGS

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.

- This appliance is designed only and solely for private use, and is therefore to be considered unsuitable for industrial or professional purposes.
- This product complies with the 2006/95/EC Directive and EMC Directive 2004/108/EC.
- Do not use the appliance in close proximity to people, and do not raise it to the height of the eyes, ears, etc. Risk of serious injury.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun ...).
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- This appliance can be used by persons who have reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are monitored by a responsible person or if they have received and understood the instructions and dangers which may arise during the appliance use.
- This appliance can be used by children aged 8 years and up if properly monitored or if you have received instructions regarding the appliance safe use and if they understand the dangers involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8 years.
- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are older than 8 years and are monitored during the operation.
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure that the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.
- Always connect the iron to an earthed socket.
- Do not place the appliance on or near heat sources.
- Do not insert any objects into the openings of the appliance and avoid that any objects obstruct the air flow.
- Keep the openings free of dust, lint, hair, etc.
- Do not use the appliance without the filter.
- Do not collect very hot objects or objects that are smoking or burning such as cigarettes, matches or ashes that are still hot.
- Do not pick up flammable or combustible material (volatile liquids, such as gasoline, kerosene, etc.) or use in the presence of large amounts of water.
- Do not use the appliance in closed environments and in the presence of fumes given off by oil-based paints, solvents or waterproofing agents, or by flammable power or other toxic or explosive fumes.
- Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, acids, etc.).
- Do not immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liq-

- uids. Clean them with a damp cloth.
- Switch off the appliance when its use is completed and before inserting or removing individual parts or before cleaning it.
 - Make sure that your hands are dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the plug and power connections.
 - Do not pull the power cord to unplug the appliance.
 - Do not leave the power cord against sharp edges or sharp parts.
 - Any modifications made on this product that are not explicitly authorised by the manufacturer may lead to the forfeiture of its safety and guarantee of its use by the user.
 - In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.
 - Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.

ALWAYS KEEP THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A Carpet/floor brush
- B Dust container
- C Dust container release button
- D Filter support
- E Filter
- F Air outlet grill
- G Hepa filter
- H Air outlet grill release buttonl
- I On-off switch and power control
- J Handle release button
- K Handle
- L Cord storage device
- M Motor body
- N Power cord
- O Brush position switch

Dear Customer,

Thank you for your confidence in buying this product.

The electric broom Evolution of Ariete has been designed to ensure less effort in performing daily cleaning.

The quality of the materials with which it was made makes it a reliable work companion.

Before using Evolution of Ariete we recommend to carefully read this instruction booklet.

HOW TO INSTALL THE APPLIANCE



Warning

Switch off the appliance and remove the plug from the socket before inserting or removing the individual parts.

- Insert the handle (K) in the body of the motor (M) until you hear a "click" (Fig. 2). To disconnect the handle from the motor body press the release button (J) and pull the handle upwards.
- Insert the brush (A) into the motor body. Press gently until it clicks (Fig 3).

INSTRUCTIONS FOR USE



Warning

Disconnect the power plug from the outlet when the appliance is not used.

- Totally unwind the power cord.
- Always hold the product and check that the ON/OFF switch is in the OFF position. Plug into the mains socket.
- Press the ON/OFF switch (I). Turn the control button (I) and set the suction power (Fig. 4).
- Clean large surfaces pushing the brush back and forth: this allows the vacuum cleaner to collect the fragments and dirt from the floor.
- Press the brush switch (O) to position  for cleaning hard surfaces such as floors (Fig. 5). Press the brush switch (O) to position  for the cleaning soft surfaces such as carpets (Fig. 6).
- Press the ON/OFF switch (I) to turn off the appliance.
- Store the power cord in the storage compartment (Fig. 12).



Warning

Switch the appliance off immediately in the event that something gets trapped inside the brush, such as a piece of cloth, the fringes of a carpet, etc.

Check the filters regularly and, if necessary, brush them or replace them.

CLEANING



Warning

Never immerse the motor body, the plug and the power cord in water or other liquids. Use a damp cloth for cleaning them.

Switch off the appliance and remove the plug from the outlet before inserting or removing parts and before cleaning.

- Clean plastic parts with a damp, non-abrasive cloth and dry them with a dry cloth. Do not let any kind of liquid enter into the appliance. Never use solvents which may damage the plastic parts.

How to empty the dust container

Clean the dust container (B) and the filter (E) in time; the suction power will be reduced if the container is full or if the filter is clogged.

- Press the release button of the dust container (C). Tilt the container and remove it from its housing (Fig 7).
- Remove the filter holder (D) from the dust container (Fig 8). Remove the filter (E) from the filter holder (Fig 9). Clean the filter holder and the filter with water.



Warning

Rinse the filter only with clean water without using soaps or detergents.

- Empty the dust container (B) in a plastic bag and wash it with water.
- Allow to dry all components and reassemble them.

**Warning**

Properly assemble the support (D) and the filter (E) in the dust container before starting the appliance.

- Assemble the dust container to the motor body by pushing it until you hear the click of the correct insertion.

How to clean the Hepa filter

The Hepa filter (G) is a high efficiency filter that removes impurities and filters particulate of all kinds and even bacteria.

The filter is located under the air outlet slots.

- Press the air outlet grill release button(H). Tilt the grill and remove the filter from its housing (Fig 10).
- Wash the Hepa filter with water (Fig 11).

**Warning**

Wash the Hepa filter only with clean water without using soaps or detergents.

It is good to change the filter frequently (every 2-3 months) to prevent the circulation of bacteria in the environment air.